

# KRAJANSKÉ OBCHODY A SLUŽBY

**Jan A. Zemanek, Attorney**  
P.O. Box 93  
Trabuco Canyon, CA 92678  
(949) 709-1757

**INTERNATIONAL CARGO**  
*Export Shipping, Packing & Crating*  
Autos, Household Goods & Commercial Cargo  
  
www.exship.com 1-800-772-2080

**FRANK J. ONDERKA**  
*REALTOR*  
Tel: (310) 768-1836 • Fax: (310) 768-3472  
**Chateau Properties**

**Advokátní kancelář**  
JUDr. Jan Kerback, Advokát  
Spotřebitelská 483 pobočka:  
155 31 Praha 5 Miličova 8  
tel: +420 607 940 630 130 00 Praha 3  
fax: +420 257 922 971 tel: +420 226 539 029

 **Art Brokers Prague**  
Specializing in the representation,  
export and sales of Czech, Central  
and East European Fine Art.  
visit our on-line gallery at:  
www.art-brokers-prague.com

**Dr. Joseph Burian**  
*General Dentistry*  
12665 Washington Blvd., Ste 107  
Los Angeles, CA 90066  
**Phone: (310) 398-9012**

**MARTA JONEC, REALTOR**  
Century 21 Beachside  
**Business 949-702-1779**  
Home Office 949 218-0018  
Fax 949 218-0020

**A. P. HORAK**  
*Notary Service • Translations of Documents*  
• Court and Personal Interpreting  
373 N. Western Ave. # 7  
Los Angeles, CA 90004  
**323 464 1249**

**VLADI BENESOVSKY**  
REALTOR ASSOCIATE, dre #01750946.  
Prudential California Realty  
23530 Hawthorne Blvd., Ste 100  
Torrance, CA 90505  
**Direct: 310-791-3516**  
**Cell: 310-920-3105**  
E-mail: vladi@prusouthbay.com

**WILSON & KYNCL ATTORNEYS**  
**Milan Kyncl**  
Attorney  
12832 Garden Grove Blvd, Ste. 240  
GARDEN GROVE, CA 92843  
**TEL (714) 539-9900**  
**FAX (714) 539-9993**

**JOHN V. VOSTENAK**  
10% Discount SLEVA KRAJANŮM  
Cs Community News at : WWW.CSPLANET.COM  
Real Estate Broker \* Loan Broker \*  
Tel: (626) 445-0123 X 244 Mobil: (626) 674-1330  
Fax: (626) 445-9612 \*  
john@Johnvostenak.com  
www.johnvostenak.com  
**C-21 Ludecke Realty – Arcadia**

**DAGMAR CRICHTON**  
*Insurance Agent, Farmers Insurance Group,*  
CA LIC 0C66926  
*The Crichton Agency*  
Auto • Home • Life • Business • Workers Comp  
1873 Greenwich St, San Francisco, CA 94123  
Bus: 415-254-6566; Fax: 650-856-8003  
derichton@farmersagent.com

**DARINE "DEE" KLEGA, SFR**  
Short Sale & Foreclosure Resource  
Coldwell Banker Residential  
**(818) 540-4088**  
www.DeeKlega.com  
Now representing in the Czech Republic

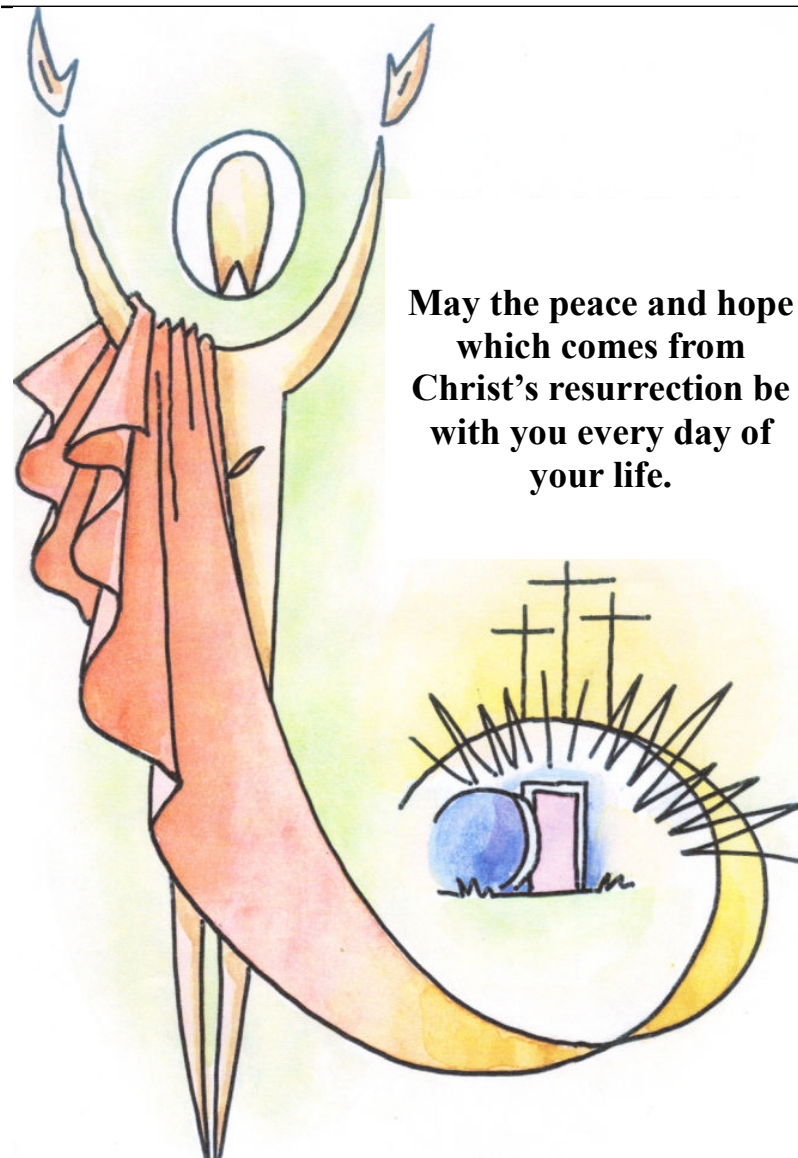
**Travel Center**  
**Long Beach—Jana 562.498.1280**  
e-mail veverka@aol.com  
**Santa Monica—Eva 310.396.8781**  
evaslovacek@verizon.net

Podporujte podnikatele, kteří inzerují v našem Věstníku. Kupujte jejich výrobky  
a používejte jejich služby! Oni podporují naši misii svými inzeráty a dary.

# VĚSTNÍK IN ENGLISH

## Czech Mission

sv. Jakuba v San Diegu – sv. Františka v San Francisku - sv. Cyrila a Metoděje v Los Angeles



May the peace and hope  
which comes from  
Christ's resurrection be  
with you every day of  
your life.

**CALIFORNIA DUBEN / APRIL 2011**

*You are invited to attend*



**OUR  
CZECH  
EASTER  
LITURGY**

In

IN SAN FRANCISCO our Czech Easter Mass will be on Sunday, April 10 at 11:00 am at our usual location - the auditorium of Star of the Sea Church, 4420 Geary Blvd, San Francisco. Refreshments will follow.

SAN DIEGO our Mass will be on Holy Saturday, April 23 at 4:00 in the afternoon at St. John's Church on the corner of Normal and Lincoln.

In LOS ANGELES our Mass will be on Easter Sunday, April 24 at 1:30 in the afternoon at the Polish Center, 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886. Immediately after Mass the children will hunt for Easter eggs, then a meal will be served. A donation of \$10.00 is requested, \$5.00 for parky.

For MAY: SD 21, LA 22; SF 29.



**March 2011**

**Total collections for operation of the California Czech Mission: \$1,628. 00.**

SD \$158.00, *Velehrad* \$65.00; LA collection \$491.00, meal \$309.00; *for Velehrad* \$.00; SF collection \$670.00, *for Velehrad* \$326.00;

**Regular expenses of our Mission: \$2,054. 00**

\$1,000.00 (salary for the bishop), \$450.00 (rent of the halls in San Diego, Polish Center, and San Francisco); \$150.00 (gas & auto); printing for *Věstník* \$150.00, for postage \$264.00.

*May God reward you for your generosity.*

*Please take care to make out your checks so that they will match the names on our accounts: RC Czech Mission, or Czech Center Building Fund, or if you wish it to go to the Bishop or to North American Pastoral Center for Czech Catholics: Bishop Peter Esterka, or NAPCCC*

*OUR MISSION WILL CONTINUE TO EXIST ONLY AS LONG AS WE SUPPORT IT FINANCIALLY.*

YOUR TRUST OR WILL: Please remember Czech ministry in your trust or will. Our legal title is: North American Pastoral Center for Czech Catholics, 344 KOCH Avenue, Placentia, CA 92870. For information call Bishop Esterka, 714 524 0092.

**ADRESA MISIE / Redakce VĚSTNÍKU**

**Bishop Peter Esterka**  
344 Koch Avenue  
Placentia, CA 92870  
[www.Czechchurch.org](http://www.Czechchurch.org)

Tel: (714) 524-0092  
Fax: (714) 637-6789  
[PetaEst@aol.com](mailto:PetaEst@aol.com)

**LOS ANGELES**

Předseda: Frank Onderka  
Pokladník: Robert Dobeš

(310) 768-1836, h: 310.532.1829  
E-mail [frankonder@aol.com](mailto:frankonder@aol.com)  
(310) 327-7928

**SAN FRANCISCO**

Předseda: Ivo Plachy  
Tajemník: Daniel Botcha

(650) 637-1798  
E-mail [itplachy@yahoo.com](mailto:itplachy@yahoo.com)  
(415) 883-3974  
E-mail [bohusek@att.net](mailto:bohusek@att.net)

**SAN DIEGO**

Předseda: Petr Peterka

(858) 755-1578  
E-mail [petr@peterkafamily.com](mailto:petr@peterkafamily.com)

**VĚSTNÍK** Vychází vždy na začátku měsíce

Printing: 122 Copy and Print 1020 Harbor Blvd. Fullerton, CA. 92832

## ÚMYSLY NA MŠE SVATÉ:

### DUBEN • APRIL

1. za + Marii a Josefa Nečasovy
2. za + Franka Cupala
3. za + Mia Oplatka (10výr +) - přátelé
5. za + Joseph V. Reichert - manželka Jane
6. za + Miroslava Kovalčíka (výr+ 2000) - manželka Ilena
7. za + Marii Jordánovou - syn Pavel
8. za + Jima Frolíka - Aška s rodinou
9. za + Karla Nováka - manželka Inka a dcera Irenka
10. za + George Martinku - Jean Hoard
11. za + Jana Grossla - Vlasta s rodinou
12. za + Miroslava Kemra (10.výr+) - manželka Joan
13. za živé a zemřelé členy české síně Karlín - Joe Kocáb
14. za + Jaromíra Gavendu - sestra Marie Dvorsky
15. za + rodiče Štichovy a Zrzavých - Aška a Láďa
16. za + Evu Danielovou - synové Martin a Michal
17. za + Raymunda Dvorského - manželka Marie
18. za + Franka Marlow - manželka Irene
19. za + Jiřinu Kroupovou (5.výr.+) - přátelé
20. za + Veronica Sujak - Jean Hoard
21. za + Petra Vranu - manželka Jarka
22. GOOD FRIDAY NO MASSES SAID
23. za + Dr. Ludka Kozlíka - manželka Brigitte
24. za + Jiřinu Jordánovou - manžel Pavel
25. za + Vlastu - sestru Miloše Pelce
26. za + Friedu Dohnalovou
27. za + Franta Kordač e- přátelé
28. za + Františka Hortvíka
29. za + Miladu Kozakovou - přátelé
30. za + Alfred Srnka - manželka Bertha

### Memorial - za Frantu Kordače

od Jan Schatz, Yvonne Masopust, Zdena Cizek, Mirek Vondrus, Eva a Susie Riesner, a Dana Matula.

## FROM THE DESK OF BISHOP ESTERKA

*Dear Friends of our Czech Mission in California*



Lent is for us, for us Christians preparing for Easter. In the liturgy we were called on Ash Wednesday to think about the meaning of our lives; when marking us with the ashes, the priest says to us: "Remember, man, (that is, Peter, Mary, James, Jaroslav ...), that you are dust and to dust you shall return ." And then on the first Sunday of Lent, we read the gospel of how Jesus in the wilderness prepared for his mission and how the devil tempted him to turn away from his intention to serve our heavenly Father, and from showing us the way to salvation. It is not in wealth, fame, domination of others, but in the service of others, in sacrifice for others, such as the life of Christ here on earth showed. He helped others, the needy, the sick. He served others - washing the feet of his disciples before the Last Supper as a sign of service and dedication. Finally, he was not only willing to suffer, but also to give his life for our salvation. And through terrible suffering, when he died on the cross, he was still able to forgive those who killed him. When he died on the cross Jesus said "Father, forgive them for they know not what they do." Death does not end life, but only changes it to life everlasting.



*The Gospels tell us that the women got to the garden just as the dawn was breaking. What they found was the stone rolled away and an empty tomb. Easter had started without them!*

*The Resurrection of Jesus happened before the sun rose. Miracles and hope happen before we can see or imagine them. God is at work, way ahead of us, while it is still dark and long before we can see the evidence. But Easter is coming!*

*And before it is even dawn, our Lord Jesus Christ is up and out, alive and among us, calling us to be a people of miracles and of hope! As Christians we are people filled with hope, we are people of the resurrection. We believe that the resurrection gives us hope in the future.*



## ANEŽKA ČESKÁ

\* 1211 PRAHA

† 1282 PRAHA

800th anniversary



*Saint Agnes of Bohemia (Svatá Anežka Česká), or Agnes of Prague (1211 – March 6, 1282), is being honored in 2011, 800th anniversary of her birth, as the “Saint of the Overthrow of Communism,” with a year dedicated to her by Catholics in the Czech Republic.*

Agnes was the youngest daughter of Bohemian king Premysl Otakar I, making her a descendant of Saint Ludmila, another Bohemian patron saint. Agnes's mother was Constance of Hungary, who was the sister of King Andrew II of Hungary, so Agnes was an elder cousin of St. Elizabeth of Hungary.

When she was three years old, Agnes was entrusted to the Cistercian order at Trzebnice to be educated. The monastery had been founded by Hedwig, the wife of Duke Henry I the Bearded of Silesia. Agnes was engaged to Hedwig and Henry's son Boleslav. After Boleslav died, Agnes returned to Prague at the age of six. At the age of eight, she was engaged to Henry, son of Frederick II, Holy Roman Emperor. Henry was ten years old and had just been crowned Henry VII of Germany, King of the Romans.

According to custom, Agnes should have spent her childhood at her future husband's court, so they could develop a friendship, as well as learn the language and culture of her new country. The wedding of Agnes and Henry was cancelled after six years of engagement. Like other noble women of her time, Agnes was a valuable pawn in the marriage game. Agnes refused to play any more part in a politically arranged marriage. She decided to devote her life to religious works. She became a member of the Franciscan Poor Clares, a religious order founded by Saint Clare of Assisi (with whom she corresponded for over two decades but never met in person). On land donated by her brother, Wenceslaus I, she founded the Hospital of St. Francis (ca. 1232-33) and two convents where the Franciscan friars and Clare nuns who worked at the hospital resided. This religious complex was one of the first Gothic buildings in Prague. Taking the vow of poverty, she cooked for and took care of the lepers and paupers personally, even after becoming the Mother Superior of the Prague Clares in 1234.

Pope John Paul II formally canonized Blessed Agnes few days before the Velvet Revolution, the non-violent revolution in Czechoslovakia that saw the overthrow of the communist government.



## Ing. Frank Kordac

2/24/1934-2/24/2011

**Frank Kordac**, a chemical engineer, was born on February 4, 1934, the elder of two children in a wealthy Prague family. His Great uncle was Archbishop Francis Kordac who was the first archbishop of Prague after the establishment of Czechoslovakia.

Frank's childhood was clouded by the Nazi occupation, and later the Communist take-over. At that time the family property was nationalized. Frank, considered suspect because of his family background, was persecuted by the regime. After high school he was denied the opportunity to work in his chosen field of food chemistry but was forced instead to go into the field of archaeology.

At the age of 33 he left Czechoslovakia and emigrated to the USA. He worked as a chemist at Hunt Wesson Foods, and also at Baskin and Robbins, and continued, finally, as an agriculture inspector of the State of California.

Frank was educated, popular, and liked spending time with friends and gathering with Sokol buddies. In the Czech Republic he still had many friends, class mates as well as tourists, and the sport community of boaters. He was known for his long telephone conversations with his friends. Recently his health deteriorated so much that he could not move, and he suffered from sadness and helplessness. He died suddenly on his 77th birthday.

His requiem Mass was celebrated by Bishop Peter Esterka at the Polish Center on March 15. He was given a warm farewell by friends John Schatz, Yvonne Masopust and Ludek Vondrus.

***May he rest in peace.***



*This car, a 1983 Lincoln, silver, in excellent condition was donated to our mission by Ing. Frank Lizec. Do you like it? It will be offered soon on E-bay for \$10,000.00.*

1. MAY

## Pope John Paul II to be beatified

Benedict XVI approved a miracle attributed to Pope John Paul II, clearing the way for the late pontiff's beatification, the final step before sainthood. The Vatican announced that the beatification ceremony will take place in Rome on Divine Mercy Sunday, May 1, 2011. Beatification entitles a candidate to be referred to as "blessed" but not yet a saint. Traditionally, prayer and devotion to a "blessed" were encouraged only in that person's local church, but John Paul II's global appeal means that his beatification will have echoes well beyond his native Poland or the city of Rome.

In the sainthood process, one miracle is required for beatification and another for canonization. (The logic is that the miracles provide proof that the saint is indeed in Heaven and capable of interceding for those who request help in prayer.)

The miracle approved by Benedict XVI concerns a 49-year-old French nun, Sister Marie Simon-Pierre, who was diagnosed with an aggressive form of Parkinson's disease in 2001 and whose order prayed to John Paul II after his death in 2005 for help. Reportedly, after writing the late pope's name on a piece of paper one night in June 2005, Sister Marie-Simone awoke the next morning cured and was able to resume her work as a maternity nurse.

The news of the beatification was warmly received in his native Poland.

After beatification, the late pope will be known as "the Blessed John Paul II." His body will be moved out of the crypt of the Basilica and placed under an altar in the Chapel of St. Stephen, just next to Michelangelo's Pietà.

A second miracle would have to be confirmed for him to be officially canonized, or elevated as a saint of the Catholic Church.



Nov.  
1989:  
In  
Rome  
for the  
canoniz  
ation of  
Anezka  
Ceska,  
Msgr  
Esterka  
greets  
Pope  
John  
Paul II.

## GOD IN MY LIFE by Gertrude Paculova

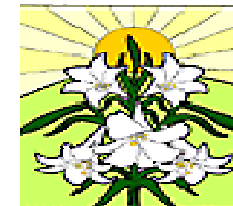
The war ended and I waited with anticipation for the return of my husband. As a citizen of Hlucin he had to enlist in the German army on the Russian front. Many were lost but his name was not among the fallen or captured. Months went by; nobody gave me reason for hope, but I refused to give up and prayed constantly for his return. Once I had a very vivid dream wherein my beloved said to me "I need your help. Go to the Virgin Mary's Shrine in Hrabyne. Only she can help to bring me home." I obeyed and took my two children. As we knelt before the altar, I was crying. A priest came up to me and asked what had happened. I told him my troubles, and then he prayed with us. I returned home with renewed hope. After a short time (but four years had already passed since the war was over) I went back to our parish church to beg for my husband's return. When I turned to look at the back of the church he was standing in the doorway looking at us. He didn't know he had a third daughter and his eyes were wide with astonishment. I was not able to move or speak: Was this just a cruel dream?

The intensity of the moment was broken by a joyous shout from our younger daughter. "My father is back!" She knew it was he from the stories I had told her often. Then we had our reunion, just the two of us, and we were able to talk about the important things that had happened.

Ever since then I have known that God is very powerful, and can respond to any persistent prayer—especially when His mother also intercedes for us.

*GP, Catholic Weekly 8,15,21 (February 2011)*

**Has God ever  
intervened in  
your life?**



**Tell us about  
it!**



## ZE ŽIVOTA MISIE

### A Family Trip Through Turkey

Maria Peterkova



We're off! And where are we going? That doesn't matter. The main thing is, that we are going. We have to get away from the daily routine. So, we're off. When? As soon as possible! Now? Not yet. It took another half year before we could really get away, away from the routine. You know, we're not yet retired and our kids still have to go to school.

Those six months of waiting were hell, but the escape after was worth it. We picked a country quite exotic for us-Turkey. First of all, we have never been there, and secondly, if we wanted to see our daughter Terezka, who was taking an art course in Istanbul during the summer, then we had no other choice.

We boarded a plane in Prague as the sun was setting and we were excited to see the sunset from up high. The flight was to take about three hours, so enough time to enjoy the view. ... We stepped out of the plane with great anticipation and took a taxi to our hotel in the historical side of Istanbul. The streets were narrow, winding, it was dark already and yet the taxi driver was able to get us safely to our destination in record time.

We all crashed into bed to wake up the next morning to a beautiful view of the ancient mosques, minarets, parks, sea, and human rush, all bathed in the bright summer sun. Awesome! Another point for Turkey. With great enthusiasm we set out into the massive, overcrowded city (14 million citizens) overflowing with incredible historical landmarks, strange foods, and street vendors selling anything and everything. For us it was an incredible temptation to try everything right then and there. Suddenly I realized that today was our 23rd wedding anniversary and that we would like to give thanks for the many wonderful years together and for our four daughters (Terezka, Karolinka, Veronika, Tinka). This would best be done through prayer in a church. Suddenly, our choices how and where to begin discovering Istanbul narrowed, but another challenge arose. How, amongst all the mosques, were we to find a church, at best a Catholic one? We wandered, searched, asked, but nothing was to be found. All of a sudden we turned into a side alley, hey look! Behind a tall stone wall, amidst tall trees and great bushes fearlessly towered two church spires reaching towards the heavens. We turned the door knob but it was locked. What now? Very timidly, a man approached us and asked us in broken English if we wanted to go inside. We almost fell to

our knees! Almost, because there was a catch. One of those small Turkish catches. We had to pay 30 Turkish lira, about \$20 as an entrance fee. Without another word, we paid. It was an incredible feeling to be able to pray on Catholic ground. After a while, we began looking around and it seemed to us that the church was functional. We began to ask our eerie tour guide about this Christ's island amidst a Muslim sea. We found out that we were in an Anglican church, which was founded and functioning since 1868, fulfilling its purpose as well as serving as a shelter for refugees. In 1991, during a time of unrest, three parishioners lost their lives - martyrs. Immediately we gained respect, awe and admiration for the place. I finally realized why our shy tour guide was so hesitant in the beginning. They don't have it easy.

A couple of minutes later we were on our way down Istiklal Avenue where, to our surprise, we found two Italian Catholic churches, just steps from each other - the church of Our Lady and the church of St. Francis of Assisi. We prayed, gave thanks and rejoiced as our anniversary wish came true.

We ended the day with heaping portions of ice cream from a nearby confectionary. It's not so easy getting ice cream here, at least not in the classic way we know it. First of all, the ice cream man mines for the deliciousness with a long pole with a little spatula like thing at the end, and begins to play with you like cat and mouse to the entertainment of passersby and onlookers. You watch in anticipation wondering how it will all end. Of course it ends well. There's no doubt about that. It's just that now you are drooling even more because the acrobatic acts keep you hanging.

*to be continued....*



LA February 20, 2011: Our altar servers prepare for the procession.